

**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: Limited
16 January 2004
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Тридцатая сессия
12–30 января 2004 года

Проект доклада

Докладчик: г-жа Кристин Капалата

II. Организационные и другие вопросы**A. Государства — участники Конвенции о ликвидации
всех форм дискриминации в отношении женщин
и Факультативного протокола**

1. По состоянию на 30 января 2004 года — дату закрытия тридцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин — насчитывалось ___ государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. На ту же дату насчитывалось ___ государств — участников Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 от 6 октября 1999 года и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Список государств — участников Конвенции содержится в приложении ___ к настоящему докладу. Список государств-участников, подписавших Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировавших его или присоединившихся к нему, содержится в приложении ___. Список государств-участников, которые присоединились к поправке к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно продолжительности заседаний Комитета, содержится в приложении ___.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою тридцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 12 по 30 января 2004 года. Комитет провел __ пленарных заседаний (629–6__-е), а также провел __ заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Список документов, которые Комитет имел в своем распоряжении, содержится в разделе __ приложения __ к настоящему докладу.

5. Сессию открыла Председатель Комитета г-жа Фериде Ачар. Со вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам г-н Хосе Антонио Окампо, помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин г-жа Анджела Кинг и директор Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам г-жа Кэролин Ханнан.

6. Выступая в Комитете на его 629-м заседании 12 января 2004 года, заместитель Генерального секретаря выразил удовлетворение по поводу возможности выступить в Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин в начале своего пребывания на должности главы Департамента по экономическим и социальным вопросам, которую он занял в сентябре 2003 года. Он привлек внимание к тому большому значению, которое система Организации Объединенных Наций, а также государства-члены на национальном уровне придают достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для обеспечения прогресса в достижении этих целей нужен экономический рост, который был бы справедливым, охватывал все слои населения, был ориентирован на развитие и способствовал достижению равенства между мужчинами и женщинами. Итоги глобальных конференций и резолюции и согласованные выводы межправительственных органов являются политическими инструментами для осуществления на национальном и международном уровнях мер по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

7. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин налагает на государства-участники правовое обязательство уважать, защищать, поощрять и осуществлять права женщин. Конвенция как обязательный с правовой точки зрения договор, с одной стороны, устанавливает права для носителей прав (в данном случае женщин) и, с другой, налагает на ратифицирующее государство обязательство обеспечивать полное осуществление положений Конвенции. Конвенция охватывает полный спектр прав и закрепляет право женщин на осуществление этих прав на основе равенства с мужчинами без какой-либо дискриминации. Соответственно, Комитет рассматривает законодательные, регулирующие и другие соответствующие меры, принимаемые государствами-участниками, а также влияние этих мер на достижение равенства между мужчинами и женщинами. При этом Комитет неизменно уделяет пристальное внимание двум аспектам — экономическим факторам и социальной политике, — которые необходимы для обеспечения прогресса в достижении целей Конвенции и которые имеют также решающее значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

8. Заместитель Генерального секретаря отметил, что Комитет регулярно констатирует, что дискриминация де-юре и де-факто в отношении женщин сохраняется практически во всех государствах, представляющих доклады Комитету. Выполнение Комитетом обязанностей по контролю за соблюдением государствами-участниками своих обязательств по Конвенции, с помощью представляемых Комитету докладов, и его конструктивный диалог с государствами-участниками подтверждают, что эта форма наблюдения и контроля со стороны международного органа экспертов является существенно важным аспектом защиты прав женщин. В процессе конструктивного диалога с представителями государств, представивших доклады, Комитет выявляет позитивные тенденции и рассматривает пробелы в осуществлении, когда прилагаемые государством-участником усилия еще не отвечают требованиям Конвенции. Стратегии осуществления глобальных политических документов могут дополнять стратегии, направленные на осуществление Конвенции в целом, но приверженность правительств и предпринимаемые ими действия по итогам глобальных конференций отнюдь не уменьшают обязательства государств-участников по Конвенции. Факультативный протокол к Конвенции обеспечивает международные средства правовой защиты и является для женщин существенно важным новым инструментом устранения дискриминации. Он также служит для государств-участников важным стимулом к активизации на национальном уровне их усилий по ликвидации и предотвращению дискриминации в отношении женщин как в правовой, так и в практической сфере и для обеспечения женщинам эффективного, не сопряженного с большими расходами и оперативного доступа к системе правосудия. Работа Комитета в рамках Факультативного протокола создаст важные прецеденты для поощрения усилий женщин во всем мире.

9. Заместитель Генерального секретаря отметил важное значение Конвенции и работы Комитета и выразил свою признательность за то, что возглавляемому им Департаменту по экономическим и социальным вопросам поручено обеспечивать основное обслуживание Комитета. Он заверил Комитет в неизменной всесторонней поддержке со стороны Департамента и, в частности, со стороны Отдела по улучшению положения женщин, а также в своей личной поддержке работы Комитета.

10. Выступая на 629-м заседании Комитета 12 января 2004 года, помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин приветствовала нового члена Комитета г-жу Доркас Аму Фрему Кокер-Аппиа, которая была назначена в состав Комитета на оставшийся срок полномочий судьи Акуа Куэньехиа, ставшей одной из семи женщин, избранных в состав Международного уголовного суда.

11. Специальный советник коснулась мандата Комитета в более широком контексте деятельности Организации Объединенных Наций и все более систематического внимания, которое уделяется вопросам равенства мужчин и женщин в ходе обсуждения вопросов политики в Организации Объединенных Наций. В Декларации тысячелетия Генеральная Ассамблея признала, что равенство между мужчинами и женщинами является непременным условием борьбы с нищетой, голодом и болезнями и обеспечения устойчивого развития. Ее канцелярия и Отдел по улучшению положения женщин продолжают следить за тем, какое место занимают гендерные вопросы в усилиях, направленных на достижение этих целей, в дополнение к цели 3, касающейся достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав женщин. Специальный

советник отметила, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и работа Комитета способствуют также обеспечению прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Государства-участники планируют провести в 2005 году всеобъемлющий обзор хода выполнения всех обязательств, принятых в Декларации тысячелетия и в ее целях. Она призвала Комитет рассмотреть вопрос о своем вкладе в это мероприятие, чтобы обеспечить уделение надлежащего внимания гендерным вопросам. Это мероприятие совпадет с десятилетним обзором и оценкой осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Правительствам в рамках подготовки к этому обзору был направлен специальный вопросник, а доклады, представленные государствами-участниками Конвенции за период с 1995 года, тоже будут служить источником информации в процессе подготовки обзора.

12. Специальный докладчик сообщила, что Конвенции и вопросу равенства между мужчинами и женщинами уделялось пристальное внимание на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ряд государств обсудили состояние выполнения своих обязательств по представлению докладов и уже состоявшееся или предстоящее рассмотрение Комитетом их докладов. Государства также представили обновленную информацию о национальных мерах по улучшению осуществления Конвенции. Отдел подготовил ряд докладов, в том числе доклад о состоянии Конвенции и доклад о проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. В двухгодичном докладе об улучшении положения женщин в сельских районах впервые рассмотрен вопрос о вкладе Комитета в улучшение положения этой конкретной группы женщин в рамках осуществления статьи 14 Конвенции. В докладе содержится вывод о том, что работа Комитета дополняет работу, проводимую в рамках межправительственных процессов; помимо этого, в докладе содержится призыв к правительствам, международным организациям и другим сторонам использовать Конвенцию и заключительные замечания Комитета при формулировании политики и разработке программ в поддержку устойчивого развития сельских районов. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии о работе Организации Генеральный секретарь уделил особое внимание проблеме торговли людьми и ее серьезным последствиям для женщин и девочек. Вступление в силу 29 сентября 2003 года Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также вступление в силу 25 декабря 2003 года Протокола к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее обеспечили новый инструмент для борьбы против торговли женщинами и девочками.

13. На своей пятьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 58/145 о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в которой она постановила перевести рассмотрение этого вопроса на двухгодичную основу. Генеральная Ассамблея приняла также, впервые, резолюцию о ликвидации насилия в семье в отношении женщин (резолюция 58/147), в которой она, в частности, призвала государства — участники Конвенции включать в свои доклады Комитету информацию о юридических и директивных мерах, принимаемых и осуществляемых для предотвращения и искоренения насилия в семье в отношении женщин. В другой резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю провести углубленное исследо-

вание по всем формам насилия в отношении женщин, в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций и Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин (см. резолюцию 58/185). Подготовкой исследования, которая должна быть завершена в течение двух лет, будет руководить Отдел по улучшению положения женщин.

14. Перейдя к вопросу о работе Комиссии по положению женщин, Специальный советник отметила, что Комиссия осуществит обзор двух тематических вопросов на своей сорок восьмой сессии в марте 2004 года, а именно «Роль мужчин и мальчиков в достижении гендерного равенства» и «Равноправное участие женщин в предотвращении, управлении и урегулировании конфликтов и в постконфликтном миростроительстве». Отдел провел два совещания группы экспертов с целью подготовки дискуссии и оказания помощи Комиссии. Одно совещание, посвященное роли мальчиков и мужчин в достижении гендерного равенства, состоялось в Бразилии, Бразилия, в октябре 2003 года, а другое совещание, посвященное мирным соглашениям как средству достижения гендерного равенства и обеспечения участия женщин, состоялось в Оттаве в ноябре 2003 года. Специальный советник отметила, что ее Канцелярия организует совещание группы экспертов по расширению участия женщин в избирательных процессах в странах, переживших конфликты, которое должно состояться в Глен-Коуве, Нью-Йорк, в конце января 2004 года. Результаты работы этого совещания также должны обеспечить вклад в прения Комиссии в марте, а также в обзор осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по случаю ее четвертой годовщины со дня ее принятия в октябре 2004 года.

15. Специальный советник информировала Комитет о том, что она выступила в Комитете по правам человека на его семьдесят восьмой сессии 15 июля 2003 года в Женеве и провела полезный и конструктивный обмен мнениями с членами этого Комитета по широкому кругу вопросов. Она также провела обсуждение с исполняющим обязанности Верховного комиссара по правам человека по вопросу о совместной программе работы Управления Верховного комиссара и ее Канцелярии и Отдела по улучшению положения женщин. Исполняющий обязанности Верховного комиссара также принял участие в работе группы, посвященной учету гендерных факторов в различных областях деятельности в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета в июле 2003 года. Пятый совместный семинар-практикум Межучрежденческой сети Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и гендерному равенству, на котором она выполняла функции Председателя, и Сети ОЭСР/КСР по гендерному равенству состоялся в Париже в июле 2003 года. Семинар-практикум был посвящен гендерным вопросам и постконфликтному восстановлению, урокам, извлеченным из деятельности в Афганистане и других местах, и имел своей целью содействовать повышению эффективности многосторонней и двусторонней поддержки постконфликтного восстановления путем более активного учета гендерных вопросов в этой работе. В этой связи Специальный советник отметила, что ратификация Конвенции Афганистаном в марте 2003 года в значительной степени выдвинула вопрос о равных правах женщин на передний план и содействовала успешному включению соответствующего положения в новую конституцию Афганистана. Наконец, ее Канцелярия приняла участие в первой сессии недавно созданного Комитета положе

нию женщин в Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) в Бейруте в декабре 2003 года.

16. Также на 629-м заседании Директор Отдела по улучшению положения женщин приветствовала членов на тридцатой сессии Комитета и особенно тепло приветствовала нового члена Комитета г-жу Доркас Ама Фрема Кокер-Аппиа. Директор информировала Комитет о том, что с момента его последней сессии в июле 2003 года Сан-Марино ратифицировала Конвенцию 10 декабря 2003 года, в результате чего общее число государств — участников Конвенции составило 175. Шесть государств-участников, а именно бывшая югославская Республика Македония, Польша, Румыния, Сербия и Черногория, Украина и Филиппины, присоединились к Факультативному протоколу, в результате чего общее число присоединившихся стран составило 59. Три дополнительных государства-участника согласились с поправкой к пункту 1 статьи 20 Конвенции к моменту проведения заседания Комитета, а именно Филиппины, Хорватия и Уругвай, в результате чего общее число согласившихся с поправкой стран составило 43. Франция сняла свои оговорки в отношении статей 5(b) и 161(d), которые были сделаны в момент ратификации. Хотя это увеличение числа государств-участников является весьма позитивным событием, оно также ставит новые задачи перед Комитетом, с тем чтобы обеспечить уделение полного внимания его мандату в соответствии с Конвенцией и Факультативным протоколом, учитывая ограниченное время для проведения заседаний, которое в настоящее время выделяется Комитету.

17. Деятельность Отдела в области технического содействия, направленная на обеспечение осуществления Конвенции, является критическим элементом общих усилий Отдела по оказанию поддержки делу защиты и поощрения прав человека женщин. Она также направлена на содействие своевременному представлению докладов государствами — участниками Конвенции. С момента проведения последней сессии для 13 стран Африки был организован субрегиональный семинар-практикум по вопросу о представлении докладов согласно Конвенции, который был проведен правительством Объединенной Республики Танзании в Аруше с 11 по 13 сентября. Бывшие председатели Комитета г-жа Шарлотт Абака и г-жа Инеке Бурейфийхн, старший научный сотрудник Нидерландского института прав человека выполняли функции советников по информации. Отдел организовал коллоквиум по судебным вопросам с 9 по 11 сентября также в Аруше для судей из 11 африканских стран по вопросу об использовании международных норм в области прав человека, особенно Конвенции, в деятельности внутригосударственных судов. Судья Юнити Доу из Высшего суда Ботсваны, судья в отставке Суджана Манохар из Верховного суда Индии и г-жа Инеке Бурейфийхн из Нидерландского института прав человека выполняли функции советников по информации. Участники приняли декларацию обязательств о роли национальных судей в применении норм международного права в области прав человека на внутригосударственном уровне; с этой декларацией можно ознакомиться на веб-сайте Отдела. Отдел также оказал содействие правительству Мали по его просьбе в обзоре сводного второго-пятого периодических докладов. Г-жа Ава Уэдраого, бывший член этого Комитета, провела ряд технических совещаний с должностными лицами различных министерств по вопросу о форме и содержании докладов, с тем чтобы уточнить положения Конвенции, выявить имеющиеся пробелы в проекте и возможные

источники информации и разработать график окончательной подготовки доклада Мали.

18. Финансовый взнос правительства Новой Зеландии на деятельность в области технического сотрудничества в целях оказания поддержки осуществлению Конвенции в странах, где недавно закончились конфликты, позволил Отделу начать работу с Афганистаном и Сьерра-Леоне с целью повышения осведомленности и понимания прав, провозглашенных в Конвенции и вытекающих из нее обязательств государств-участников, а также с целью расширения возможностей сотрудников правительства по осуществлению Конвенции. Отдел также получил финансовый взнос от Шведского агентства международного развития для подготовки комплекта материалов по осуществлению Конвенции, в который будут включены справочник по осуществлению и комплект учебных материалов. Отдел также оказал финансовую поддержку проведению совещания редакционной группы Комитета в октябре 2003 года в Берлине с целью окончательной доработки пересмотренного проекта общей рекомендации по пункту 1 статьи 4 Конвенции.

19. Отдел вместе с Председателем Комитета принял участие в однодневном брифинге для парламентариев, который состоялся 4 октября в Женеве. Этот брифинг явился одним из последующих мероприятий после совместного опубликования Отделом и Межпарламентским союзом справочника для парламентариев по Конвенции, который вышел в свет в апреле 2003 года. Отдел надеется развить этот успех в будущем. Отдел также участвовал от имени Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в двухдневной конференции, организованной и проведенной правительством Хорватии и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в Дубровнике 25–26 октября, по вопросу об осуществлении Конвенции в шести странах Центральной и Восточной Европы. Центральную роль в проведении этого мероприятия играли три члена Комитета: г-жа Дубравка Шимонович, г-жа Виктория Попеску и г-жа Кристина Морваи, а Председатель Комитета выступил в качестве основного оратора. Наконец, Директор сообщила, что Отдел принял участие в двухдневной аналитической сессии, которая была проведена Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин 7 и 8 декабря 2003 года в Стамбуле о будущей ориентации мандата Специального докладчика. В ходе тридцатой сессии запланировано проведение встречи Комитета со Специальным докладчиком г-жой Якин Эртюрк.

20. Коснувшись усилий Комитета по обеспечению эффективности и результативности рассматриваемых в настоящее время методов своей работы, Директор отметила, что своевременное представление докладов и своевременное рассмотрение полученных докладов является одним из аспектов всемерного осуществления Конвенции на национальном уровне. На текущей сессии Комитет рассмотрит варианты эффективной работы с докладами. Вторым аспектом более активного осуществления на национальном уровне являются совместные усилия всех договорных органов по обеспечению того, чтобы представление докладов действительно соответствовало этой цели. В ходе последующих мероприятий по итогам межкомитетского совещания, которое состоялось в июне 2003 года, Комитет будет иметь возможность для обсуждения с представителем Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека мер, принятых Секретариатом по осуществлению рекомендаций

этого совещания, в связи с проектом руководящих принципов для представления расширенного основного документа на рассмотрение каждого комитета и его принятия в ходе третьего межкомитетского совещания в 2004 году и в связи с необходимостью большего согласования руководящих принципов по представлению докладов для каждого договорного органа.

21. В заключение Директор осуществила обзор работы Комитета в ходе его тридцатой сессии. Комитет рассмотрит первоначальные доклады двух государств — участников: Бутана и Кувейта, а также периодические доклады шести государств-участников, а именно Беларуси, Германии, Кыргызстана, Непала, Нигерии и Эфиопии. Комитет продолжит свою работу по Факультативному протоколу к Конвенции и осуществит обзор своих методов работы, включая возможность проведения параллельных совещаний с рабочими группами для рассмотрения периодических докладов (см. CEDAW/C/2004/I/4 и Add.1 и 2). Комитет планирует принять общую рекомендацию № 25 по пункту 1 статьи 4 Конвенции о временных специальных мерах. В соответствии со своей традицией и практикой Комитет проведет встречу с неправительственными организациями и представителями учреждений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы заслушать информацию об осуществлении Конвенции в представляющих доклады государствах. Директор заверила Комитет в полной поддержке Отдела по улучшению положения женщин в его работе.

С. Участие

22. В работе тридцатой сессии приняли участие все 23 члена Комитета. Г-жа ... приняла участие в работе с _____.

23. Список членов Комитета с указанием сроков их полномочий содержится в приложении _____ к настоящему докладу.

Д. Торжественное заявление

24. На 629-м заседании перед началом исполнения своих обязанностей г-жа Доркас Ама Фрема Кокер-Аппиа, которая была назначена своим правительством и кандидатура которой была одобрена Комитетом в соответствии со статьей 17.7 Конвенции для работы в течение срока полномочий г-жи Акуа Куеньехия, сделала торжественное заявление, как предусмотрено правилом 15 правил процедуры Комитета.

Е. Утверждение повестки дня и организация работы

25. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и организацию работы (CEDAW/C/2004/I/1) на своем 629-м заседании. Была принята следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление нового члена Комитета.
3. Утверждение повестки дня и организация работы.

4. Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями Комитета.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня тридцать первой сессии.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцатой сессии.

Ф. Доклад предсессионной рабочей группы

26. На своей девятой сессии Комитет постановил созывать перед каждой сессией на пятидневный срок предсессионную рабочую группу для подготовки перечня проблем и вопросов, касающихся периодических докладов, которые будут рассматриваться Комитетом на следующей сессии. Предсессионная рабочая группа тридцатой сессии Комитета работала с 21 по 25 июля 2003 года.

27. Следующие члены, представлявшие различные региональные группы, приняли участие в деятельности рабочей группы: г-жа Угет Бокпе Гнакаджа (Африка), г-жа Аида Гонсалес (Латинская Америка и Карибский бассейн), г-жа Сальма Хан (Азия), г-жа Дубравка Шимонович (Восточная Европа) и г-жа Режина Тавареш да Сильва (Западная Европа). Предсессионная рабочая группа избрала г-жу Аиду Гонсалес в качестве своего Председателя.

28. Рабочая группа подготовила перечни проблем и вопросов по докладам следующих государств-участников: Беларуси, Германии, Кыргызстана, Непала, Нигерии и Эфиопии.

29. На 629-м заседании г-жа Аида Гонсалес представила доклад предсессионной рабочей группы (см. CEDAW/PSWG/2004/I/CRP.1 и 2 и Add.1–5).

Г. Организация работы

30. На 629-м заседании начальница Секции по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин открыла рассмотрение пункта 6 «Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин» и пункта 7 «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета». По пункту 6 повестки дня два специализированных учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры — представили доклады, предусмотренные статьей 22 Конвенции (CEDAW/C/2004/I/1 и Add.1 и 3). В распоряжение членов Комитета поступил текст пересмотренного проекта общей рекомендации относительно пункта 1

статьи 4 Конвенции, подготовленный редакционной группой Комитета (CEDAW/C/2004/I/WP.1). По пункту 7 повестки дня был представлен доклад о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета (CEDAW/C/2004/I/4), в котором резюмировались актуальные события, произошедшие с последней сессии Комитета. В добавлении 1 к этому докладу приводился обзор применяемых в настоящее время методов работы Комитета. Добавление 2 представляло собой подготовленную по просьбе Комитета (для рассмотрения на его тридцатой сессии) записку о последствиях и возможных условиях рассмотрения докладов государств-участников двумя работающими параллельно рабочими группами или камерами. Кроме того, Комитет имел в своем распоряжении доклад о положении в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, в котором приводился перечень уже представленных докладов, еще не рассмотренных Комитетом. Этими вопросами Комитету предстояло заняться в рамках Рабочей группы полного состава.

31. На 629-м заседании перед Комитетом выступила Председатель Комиссии по положению женщин г-жа Кан Кюн Ва (Республика Корея).

III. Доклад Председателя о деятельности в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями

32. Председатель Комитета г-жа Фериде Ачар поблагодарила г-на Окампо, г-жу Кинг и г-жу Ханнан за их вступительные заявления. Она тепло приветствовала г-жу Доркас Аму Фрему Кокер-Аппиа, вошедшую в состав Комитета на остаток срока полномочий г-жи Акуа Куэньехиа, которая была избрана в Международный уголовный суд.

33. Председатель рассказала Комитету, что в октябре 2003 года, присутствуя на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, она выступила в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи. Участие Председателя Комитета в работе Генеральной Ассамблеи стало важным элементом, увязывающим работу договорного органа, каковым является Комитет, с политическими процессами Организации Объединенных Наций. Оно стало важным подтверждением того, что для достижения подлинного и устойчивого прогресса должны сообща применяться и директивный, и договорный подходы к обеспечению равенства полов и улучшению положения женщин. Поскольку цель всеобщей ратификации Конвенции пока не достигнута, ежегодное участие Председателя Комитета в работе Генеральной Ассамблеи является для государств-участников весьма необходимым напоминанием об обязательстве добиться этой цели к 2004 году. Государства-члены согласовали эту цель на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене в 1993 году, и вновь подтвердили ее на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году.

34. Председатель сообщила, что рассказала Генеральной Ассамблее о работе, проделываемой Комитетом на основании статьи 18 Конвенции, и отметила некоторые общие тенденции и проблемы, выявленные Комитетом при рассмотрении докладов, и рекомендации, вынесенные им по этим докладам. Она указала на имеющуюся у Комитета озабоченность по поводу ситуации с правами женщин, закрепленными в Конвенции, в послевоенном Ираке, который является

государством — участником Конвенции. Она также информировала Ассамблею об имеющейся у Комитета озабоченности по поводу непредставления докладов государствами-участниками и о шагах, предпринимаемых Комитетом с целью преодоления возникающих задержек, в том числе о своем письме в адрес 29 государств-участников, которые к 18 июля 2003 года уже на пять лет запаздывают с представлением первоначального доклада, и своем письме на имя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, в котором она призвала его поддерживать государства-участники в выполнении их обязательств по представлению докладов. Кроме того, выступая на Ассамблее, она рассказала о сохраняющемся у Комитета курсе на совершенствование своих методов работы, в частности о решении Комитета изучить на своей тридцатой сессии вариант рассмотрения периодических докладов не на пленарных заседаниях, а в параллельно действующих рабочих группах.

35. Председатель обратила внимание Комитета на то обстоятельство, что в общей сложности 33 государства ожидают рассмотрения их докладов. Четырнадцать государств представили свои доклады после того, как в июле закрылась двадцать девятая сессия. Этого количества хватит на загрузку всех сессий до января 2006 года, даже если не поступит ни одного дополнительного доклада. Государствам-участникам приходится после представления своего доклада ждать в среднем по два, два с половиной года, пока их доклады будут рассмотрены Комитетом, и Председатель подчеркнула потенциально расхолаживающий эффект таких задержек с точки зрения работы государств-участников над докладами.

36. Переходя к освещению другой деятельности, Председатель сообщила, что в октябре 2003 года она выступала перед группой парламентариев на однодневном мероприятии, которое было посвящено Конвенции и предусмотренному ею процессу представления докладов (оно было организовано Отделом и Межпарламентским союзом в Женеве). На официальные языки Организации Объединенных Наций переводится справочник для парламентариев. Он был переведен на турецкий язык, и вскоре состоится его презентация в Анкаре.

37. Председатель выступила одним из основных докладчиков на совещании по вопросам осуществления Конвенции в шести странах Центральной и Восточной Европы, которое совместно устраивалось 25–26 октября в Дубровнике правительством Хорватии и ЮНИФЕМ. Она с благодарностью отметила работу г-жи Шимонович, которая вместе с г-жой Попеску и г-жой Морвай продумала саму идею совещания, равно как подготовительную работу, проделанную на национальном уровне в шести участвовавших странах. Совещание в Дубровнике стало отрядным мероприятием, поскольку послужило платформой для эффективного обзора и оценки некоторых положений Конвенции, а также примером сотрудничества между различными органами Организации Объединенных Наций (Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Отдел по улучшению положения женщин и ЮНИФЕМ), которым поручено заниматься вопросами прав женщин и улучшения их положения на различных уровнях. Председатель поздравила организаторов и участников с успехом мероприятия и указала, что рассчитывает на аналогичные начинания в других регионах с целью обеспечения полного осуществления Конвенции. Она выразила надежду на то, что результаты дубровницкого совещания станут теперь прочной основой для создания в шести участвовавших странах упорядоченной системы, позволяющей привлекать внимание к Конвенции и ее осуществлению.

38. В личном качестве Председатель участвовала в симпозиумах «Установочный диалог по вопросам равенства полов», устраивавшихся в Токио и Окиае Бюро по вопросам равенства мужчин и женщин при Кабинете министров Японии, и выступила там в качестве основного докладчика. Поскольку незадолго до этого, в июле 2003 года, Комитетом рассматривались четвертый и пятый периодические доклады Японии, эти симпозиумы дали своевременную и удобную возможность для того, чтобы обсудить женские права в общемировом ключе и провести обзор международных обязательств и национальных мероприятий в присутствии многочисленных коллективов, представлявших как правительственные структуры, так и гражданское общество Японии. Председатель с удовлетворением отметила, что положения Конвенции и работа Комитета пользуются в Японии большим авторитетом и помогают направлять усилия по достижению равенства полов в этой стране.

39. Председатель участвовала также в двухдневном диспуте, который устраивался 7–8 декабря в Стамбуле Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин г-ном Якином Эртюрком и на который собрались представители ряда неправительственных организаций. Участие представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, ЮНИФЕМ и Отдела по улучшению положения женщин в этом диспуте стало важным отражением готовности указанных трех инстанций поддерживать мандат Специального докладчика, особенно в тот момент, когда на мировом уровне отмечаются заметные трудности с нахождением консенсуса по поводу того, какое направление должна в дальнейшем принять политика в отношении проблемы насилия над женщинами. Участие Председателя в этом мероприятии позволило ей сделать предметом обсуждения немаловажную работу, проделанную Комитетом над этой проблемой, и осветить некоторые задачи, которые тот наметил в ходе своей работы. Специальный докладчик принял приглашение Председателя встретиться с членами Комитета на тридцатой сессии.

40. После того как Лойя джирга в Афганистане приняла новую Конституцию, в которой прямо гарантируется равноправие женщин и мужчин, Председатель выступила с заявлением для печати, в котором приветствовала это историческое свершение и обещала поддержку в обеспечении полного и эффективного осуществления Конвенции в Афганистане.

41. В 2004 году исполняется 25 лет со дня принятия Конвенции Генеральной Ассамблеей. По случаю этого юбилея следует ознакомить международное сообщество с достижениями в деле защиты и поощрения прав женщин и с препятствиями, которые еще предстоит преодолеть, чтобы достичь цели полного и повсеместного претворения в жизнь принципов Конвенции. Пользуясь этим же случаем, следует усилить голос Комитета и повысить его зримость как международного «смотрителя», юридически уполномоченного наблюдать за соблюдением прав женщин. Как показывают предварительные консультации с Секретариатом, на октябрь 2004 года будет запланировано проведение в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи международного мероприятия в ознаменование 25-летия Конвенции.